

O Tod, wie bitter bist du

O Tod, wie bitter bist du,
Wenn an dich gedenket ein Mensch,
Der gute Tage und genug hat
Und ohne Sorge lebet;
Und dem es wohl geht in allen Dingen
Und noch wohl essen mag!

O Tod, wie bitter bist du.
O Tod, wie wohl tust du dem Dürftigen,
Der da schwach und alt ist,
Der in allen Sorgen steckt,
Und nichts Bessers zu hoffen,
Noch zu erwarten hat!
O Tod, wie wohl tust du!

Texte extrait de la Bible : Sirach, 41:1-4

Musique de Johannes Brahms (1833-1897) :
Vier ernste Gesänge (quatre chants sérieux) Op. 121/3

O mort que ton souvenir est amer
à l'homme qui vit en paix
au milieu de ses biens,
à l'homme tranquille à qui tout réussit,
et qui est encore en état de goûter la nourriture!
O mort, que ton souvenir est amer,
ô mort, ton arrêt est doux à l'indigent
dont les forces s'épuisent, qui est au déclin de l'âge,
travaillé de soucis,
qui n'a plus de confiance
et qui perd patience!
O mort que tu es douce!